

## OF THE HARVARD LAW SCHOOL AND OF EARLY LEGAL CONDITIONS IN AMERICA

Then sent I speech to thee in verses such as burn The heart; reproach therein was none nor yet unright; When the appointed day arrived, En Numan sent for Sherik and said to him, "Verily the first part of this day is past." And Sherik answered, "The king hath no recourse against me till it be eventide." When it evened, there appeared one afar off and En Numan fell to looking upon him and on Sherik, and the latter said to him, "Thou hast no right over me till yonder fellow come, for belike he is my man." As he spoke, up came the Tai in haste and En Numan said "By Allah, never saw I [any] more generous than you two! I know not whether of you is the more generous, this one who became warrant for thee in [danger of] death or thou who returnest unto slaughter." Then said he to Sherik, "What prompted thee to become warrant for him, knowing that it was death?" And he said, "[I did this] lest it be said, 'Generosity hath departed from viziers.'" Then said En Numan to the Tai, "And thou, what prompted thee to return, knowing that therein was death and thine own destruction?" Quoth the Arab, "[I did this] lest it be said, 'Fidelity hath departed from the folk.'" And En Numan said, "By Allah, I will be the third of you, (173) lest it be said, 'Clemency hath departed from kings.'" So he pardoned him and bade abolish the day of ill-omen; whereupon the Arab recited the following verses: A certain thief was a [cunning] workman and used not to steal aught, till he had spent all that was with him; moreover, he stole not from his neighbours, neither companied with any of the thieves, lest some one should come to know him and his case get wind. On this wise he abode a great while, in flourishing case, and his secret was concealed, till God the Most High decreed that he broke in upon a poor man, deeming that he was rich. When he entered the house, he found nought, whereat he was wroth, and necessity prompted him to wake the man, who was asleep with his wife. So he aroused him and said to him, 'Show me thy treasure.' Cashghar, Abdallah ben Nafi and the King's Son of, ii. 195. My heart belike shall his infect with softness, even as me His body with disease infects, of its seductive air. Issues of Good and Evil Actions, Of the, i. 103. So each of them went up to the [supposed] dead man and dealt him nigh upon a hundred blows, exclaiming the while, one, 'This is for (45) my father!' and another, 'This is for my grandfather!' whilst a third said, 'This is for my brother!' and a fourth, 'This is for my mother!' And they gave not over taking turns at him and beating him, till they were weary, what while El Merouzi stood laughing and saying in himself, 'It is not I alone who have entered into sin against him. There is no power and no virtue save in God the Most High, the Supreme!' The prefect bade carry him to his lodging; but one of those in attendance upon him, by name El Muradi, said to him, "What wilt thou do? This man is clad in rich clothes and on his finger is a ring of gold, the bezel whereof is a ruby of great price; so we will carry him away and slay him and take that which is upon him of raiment [and what not else] and bring it to thee; for that thou wilt not [often] see profit the like thereof, more by token that this fellow is a stranger and there is none to enquire concerning him." Quoth the prefect, "This fellow is a thief and that which he saith is leasing." And Noureddin said, "God forbid that I should be a thief!" But the prefect answered, "Thou liest." So they stripped him of his clothes and taking the ring from his finger, beat him grievously, what while he cried out for succour, but none succoured him, and besought protection, but none protected him. Then said he to them, "O folk, ye are quit of (12) that which ye have taken from me; but now restore me to my lodging." But they answered, saying, "Leave this knavery, O cheat! Thine intent is to sue us for thy clothes on the morrow." "By Allah, the One, the Eternal," exclaimed he, "I will not sue any for them!" But they said, "We can nowise do this." And the prefect bade them carry him to the Tigris and there slay him and cast him into the river. When he heard her words, the dregs of the drunkenness wrought in him and he imagined that he was indeed a Turk. So he went out from her and putting his hand to his sleeve, found therein a scroll and gave it to one who read it to him. When he heard that which was written in the scroll, his mind was confirmed in the false supposition; but he said in himself, 'Maybe my wife seeketh to put a cheat on me; so I will go to my fellows the fullers; and if they know me not, then am I for sure Khemartekeni the Turk.' So he betook himself to the fullers and when they espied him afar off, they thought that he was one of the Turks, who used to wash their clothes with them without payment and give them nothing. 24. Maan ben Zaideh and the three Girls cclxxi. a. Story of the Ox and the Ass. Sixteen Officers of Police, El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdari and the, ii. 117. 101. The Adventures of Quicksilver Ali of Cairo dclxvi. FIROUZ AND HIS WIFE (175). When the king had made an end of his story, he bade the bystanders spit in the Magian's face and curse him; and they did this. Then he bade cut out his tongue and on the morrow he bade cut off his ears and nose and pluck out his eyes. On the third day he bade cut off his hands and on the fourth his feet; and they ceased not to lop him limb from limb, and each member they cast into the fire, after its cutting-off, before his face, till his soul departed, after he had endured torments of all kinds and fashions. The king bade crucify his trunk on the city-wall three days' space; after which he let burn it and reduce its ashes to powder and scatter them abroad in the air. His love on him took pity and wept for his dismay, ii. 210. My favours I deny not all the year; Though cessation be desired, I nothing heed. In my soul the fire of yearning and affliction rageth aye; Lo, I burn with love and longing; nought in answer can I say. To return to his sister Selma. She awaited him till the last of the day, but he came not; and she awaited him a second day and a third and a fourth, yet there came no news of him, wherefore she wept and beat with her hands on her breast and bethought

her of her affair and her strangerhood and her brother's absence; and she recited the following verses: . . . . Yea, nevermore I ceased from that wherewith I stricken was; My night with wakefulness was filled, my heart with dreariment. . . . . Our loves are joined and cruelty at last is done away; Ay, and the cup of love-delight 'twixt us doth circulate. So the affair was concluded and we drew up the contract of marriage and I made the bride-feast; but on the wedding-night I beheld a thing (214) than which never made God the Most High aught more loathly. Methought her people had contrived this by way of sport; so I laughed and looked for my mistress, whom I had seen [at the lattice], to make her appearance; but saw her not. When the affair was prolonged and I found none but her, I was like to go mad for vexation and fell to beseeching my Lord and humbling myself in supplication to Him that He would deliver me from her. When I arose in the morning, there came the chamber-woman and said to me, "Hast thou occasion for the bath?" "No," answered I; and she said, "Art thou for breakfast?" But I replied, "No;" and on this wise I abode three days, tasting neither meat nor drink. Now there was with him a youth and he said, "By Allah, I was not with him and indeed it is six months since I entered the city, nor did I set eyes on the stuffs until they were brought hither." Quoth we, "Show us the stuffs." So he carried us to a place wherein was a pit, beside the water-wheel, and digging there, brought out the stolen goods, with not a stitch of them missing. So we took them and carried the keeper to the prefecture, where we stripped him and beat him with palm-rods till he confessed to thefts galore. Now I did this by way of mockery against my comrades, and it succeeded.' (142).39. Abou Mohammed the Lazy dlvi. A friend of mine once invited me to an entertainment; so I went with him, and when we came into his house and sat down on his couch, he said to me, "This is a blessed day and a day of gladness, and [blessed is] he who liveth to [see] the like of this day. I desire that thou practise with us and deny (124) us not, for that thou hast been used to hearken unto those who occupy themselves with this." (125) I fell in with this and their talk happened upon the like of this subject. (126) Presently, my friend, who had invited me, arose from among them and said to them, "Hearken to me and I will tell you of an adventure that happened to me. There was a certain man who used to visit me in my shop, and I knew him not nor he me, nor ever in his life had he seen me; but he was wont, whenever he had need of a dirhem or two, by way of loan, to come to me and ask me, without acquaintance or intermediary between me and him, [and I would give him what he sought]. I told of him, and matters abode thus between us a long while, till he fell to borrowing ten at twenty dirhems [at a time], more or less. . . . . He shot me with the shafts of looks launched from an eyebrow's (138) bow; A chamberlain (139) betwixt his eyes hath driven me to despair. . . . . d. The Crow and the Serpent dcccciii. . . . . e. The Fifth Voyage of Sindbad the Sailor. The subscribers to my "Book of the Thousand Nights and One Night" and the present "Tales from the Arabic" have now before them a complete English rendering (the first ever made) of all the tales contained in the four printed (Arabic) Texts of the original work and I have, therefore, thought it well to add to this, the last Volume of my Translation, full Tables of Contents of these latter, a comparison of which will show the exact composition of the different Editions and the particulars in which they differ from one another, together with the manner in which the various stories that make up the respective collections are distributed over the Nights. In each Table, the titles of the stories occurring only in the Edition of which it gives the contents are printed in Italics and each Tale is referred to the number of the Night on which it is begun..147. Isaac of Mosul and his Mistress and the Devil dxcx. . . . . Suppose for distraction he seek in the Spring and its blooms one day, The face of his loved one holds the only Spring for his eye. . . . . k. The Prisoner and how God gave him Relief . cccclxxxv.55. The Poor Man and his Generous Friend dclxlii. When the king heard this, he was certified that the youth was his very son; so he cried out at the top of his voice and casting himself upon him, embraced him and wept and said, "Had I put thee to death, as was my intent, I should have died of regret for thee." Then he cut his bonds and taking his crown from his head, set it on that of his son, whereupon the people raised cries of joy, whilst the trumpets sounded and the drums beat and there befell a great rejoicing. They decorated the city and it was a glorious day; the very birds stayed their flight in the air, for the greatness of the clamour and the noise of the crying. The army and the folk carried the prince [to the palace] in magnificent procession, and the news came to his mother Behrjaur, who came forth and threw herself upon him. Moreover, the king bade open the prison and bring forth all who were therein, and they held high festival seven days and seven nights and rejoiced with a mighty rejoicing; whilst terror and silence and confusion and affright fell upon the viziers and they gave themselves up for lost..6. Story of the Hunchback xxv. . . . . a. The Adventures of Beloukiya cccclxxxvi.112. Abdallah ben Nafi and the King's Son of Cashghar dccccxli. . . . . a. The Mouse and the Flea cli. . . . . All through the day its light and when the night grows dark, My grief forsakes me not, no, nor my heavy cheer. The company marvelled at this story and at the doings of women. Then came forward a fourth officer and said, 'Verily, that which hath betided me of strange adventures is yet more extraordinary than this; and it was on this wise..Fifth Officer's Story, The, ii. 144..So they all arose and repaired to El Anca, who abode in the Mountain Caf. (248) When she saw them, she rose to them and saluted them, saying, 'O my ladies, may I not be bereaved of you!' Quoth Wekhimeh to her, 'Who is like unto thee, O Anca? Behold, Queen Es Shuhba is come to thee.' So El Anca kissed the queen's feet and lodged them in her palace; whereupon Tuhfeh came up to her and fell to kissing her and saying, 'Never saw I a goodlier than this favour.' Then she set before them somewhat of food and they ate and washed their hands; after which Tuhfeh took the lute and played excellent well; and El Anca also played, and they fell to improvising verses in turns, whilst Tuhfeh embraced El Anca every moment. Quoth Es Shuhba, 'O my sister, each kiss is worth a thousand dinars;' and Tuhfeh answered, 'Indeed, a thousand dinars were little for it.' Whereat El Anca laughed and on the morrow they took leave of her and went away to Meimoun's palace. (249).Physician by his Wife's Commandment, The Weaver who became a, ii. 21..Awhile after this, two merchants presented themselves to the king with two horses, and one said, 'I ask a thousand dinars for my horse,' and the other, 'I seek five thousand for mine.' Quoth the cook, 'We have

experienced the old man's just judgment; what deemeth the king of fetching him?' So the king bade fetch him, and when he saw the two horses, he said, 'This one is worth a thousand and the other two thousand dinars.' Quoth the folk, 'This [horse that thou judgeth the lesser worth] is an evident thoroughbred and he is younger and swifter and more compact of limb than the other, ay, and finer of head and clearer of skin and colour. What token, then, hast thou of the truth of thy saying?' And the old man said, 'This ye say is all true, but his sire is old and this other is the son of a young horse. Now, when the son of an old horse standeth still [to rest,] his breath returneth not to him and his rider falleth into the hand of him who followeth after him; but the son of a young horse, if thou put him to speed and make him run, [then check him] and alight from off him, thou wilt find him untired, by reason of his robustness.'<sup>73</sup>. The Miller and his Wife cccclxxxvii.111 El Melik es Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdari and the Sixteen Officers of Police dccccxxx.The End..King Bihkerd, Story of, i. 121..?OF THE SPEEDY RELIEF OF GOD..? ? ? ? ? Though over me be the tombstone laid, if ever thou call on me, Though rotten my bone should be, thy voice I'll answer, come what will..Malice, Of Envy and, i. 125..''If it must be and no help, admit Jerir.'' So Adi went forth and admitted Jerir, who entered, saying:..? ? ? ? ? d. The Eldest Lady's Story (237) lxiv..? ? ? ? ? Yea, ''Welcome! Fair welcome to those who draw near!'' I called out aloud, as to meet you I flew..The company marvelled at the goodliness of his story and it pleased El Melik ez Zahir; and the prefect said, 'By Allah, this story is extraordinary!' Then came forward the sixth officer and said to the company, 'Hear my story and that which befell me, to wit, that which befell such an one the assessor, for it is rarer than this and stranger..? ? ? ? ? And pliedst us with cups of wine, whilst from the necklace pearls (142) A strange intoxicating bliss withal did circulate..The old woman received the alms from her and carrying it to Selim, took part thereof herself and with the rest bought him an old shirt, in which she clad him, after she had stripped him of that he had on. Then she threw away the gown she had taken from off him and arising forthright, washed his body of that which was thereon of filth and scented him with somewhat of perfume. Moreover, she bought him chickens and made him broth; so he ate and his life returned to him and he abode with her on the most solaceful of life till the morrow..When he was gone, the old man bade the trooper wash the kitchen-vessels and made ready passing goodly food. When the king returned, he set the meat before him, and he tasted food whose like he had never known; whereat he marvelled and asked who had dressed it. So they acquainted him with the old man's case and he summoned him to his presence and awarded him a handsome recompense. (207) Moreover, he commanded that they should cook together, he and the cook, and the old man obeyed his commandment..Bihkerd, Story of King, i. 121..? ? ? ? ? n. The Fourteenth Officer's Story dccccxxxix..? ? ? ? ? Or if to me ''I'm absent'' thou sayest, ''Tis a lie, '' My heart replies, bewildered 'twixt doubt and certainty..? ? ? ? ? f. The King's Son who fell in Love with the Picture dcccxciv.On this wise he continued to do for the space of a whole year, till, one day, as he sat on the bridge, according to his custom, expecting who should come to him, so he might take him and pass the night with him, behold, [up came] the Khalif and Mesrou, the swordsman of his vengeance, disguised [in merchants' habits] as of their wont. So he looked at them and rising up, for that he knew them not, said to them, ''What say ye? Will you go with me to my dwelling-place, so ye may eat what is ready and drink what is at hand, to wit, bread baked in the platter (8) and meat cooked and wine clarified?'' The Khalif refused this, but he conjured him and said to him, ''God on thee, O my lord, go with me, for thou art my guest this night, and disappoint not my expectation concerning thee!'' And he ceased not to press him till he consented to him; whereat Aboulhusn rejoiced and going on before him, gave not over talking with him till they came to his [house and he carried the Khalif into the] saloon. Er Reshid entered and made his servant abide at the door; and as soon as he was seated, Aboulhusn brought him somewhat to eat; so he ate, and Aboulhusn ate with him, so eating might be pleasant to him. Then he removed the tray and they washed their hands and the Khalif sat down again; whereupon Aboulhusn set on the drinking vessels and seating himself by his side, fell to filling and giving him to drink and entertaining him with discourse..? ? ? ? ? The ignorant man may speak with impunity A word that is death to the wise and the ripe of wit..? ? ? ? ? But, when from home it fares, forthright all glory it attains And 'twixt the eyelid and the eye incontinent 'tis dight..When she had made an end of her song and laid down the lute, Ishac looked fixedly on her, then took her hand and offered to kiss it; but she snatched it from him and said to him, 'Allah, O my lord, do not that!' Quoth he, 'Be silent. By Allah, I had said that there was not in the world the like of me; but now I have found my dinar (180) in the craft but a danic, (181) ''for thou art, beyond comparison or approximation or reckoning, more excellent of skill than I! This very day will I carry thee up to the Commander of the Faithful Haroun er Reshid, and whenas his glance lighteth on thee, thou wilt become a princess of womankind. So, Allah, Allah upon thee, O my lady, whenas thou becomest of the household of the Commander of the Faithful, do not thou forget me!'' And she replied, saying, 'Allah, O my lord, thou art the source of my fortunes and in thee is my heart fortified.' So he took her hand and made a covenant with her of this and she swore to him that she would not forget him..? ? ? ? ? O son of Simeon, give no ear to other than my say. How bitter from the convent 'twas to part and fare away!.163. Abdallah the Fisherman and Abdallah the Merman dccccxl.When the morning morrowed, the people went seeking for him, but found him not; and when the king knew this, he was perplexed concerning his affair and abode unknowing what he should do. Then he sought for a vizier to fill his room, and the king's brother said, 'I have a vizier, a sufficient man.' 'Bring him to me,' said the king. So he brought him a man, whom he set at the head of affairs; but he seized upon the kingdom and clapped the king in irons and made his brother king in his stead. The new king gave himself up to all manner of wickedness, whereat the folk murmured and his vizier said to him, 'I fear lest the Indians take the old king and restore him to the kingship and we both perish; wherefore, if we take him and cast him into the sea, we shall be at rest from him; and we will publish among the folk that he is dead.' And they agreed upon this. So they took him up and carrying him out to sea, cast him in..? ? ? ? ? O thou with love of whom I'm smitten, yet content, I prithee come to me and hasten to my side..Cairo (The Merchant of) and the Favourite of the

Khalif El Mamoun El Hakim bi Amrillah, iii. 171..? ? ? ? ? b. The Story of Janshah cccxcix. Then the astrologers made their calculations and looked into his nativity and his ascendant, whereupon their colour changed and they were confounded. Quoth the king to them, 'Acquaint me with his horoscope and ye shall have assurance and fear ye not of aught' 'O king,' answered they, 'this child's nativity denotes that, in the seventh year of his age, there is to be feared for him from a lion, which will attack him; and if he be saved from the lion, there will betide an affair yet sorer and more grievous.' 'What is that?' asked the king; and they said, 'We will not speak, except the king command us thereto and give us assurance from [that which we] fear.' Quoth the king, 'God assure you!' And they said, 'If he be saved from the lion, the king's destruction will be at his hand.' When the king heard this, his colour changed and his breast was straitened; but he said in himself, 'I will be watchful and do my endeavour and suffer not the lion to eat him. It cannot be that he will kill me, and indeed the astrologers lied.' Relief of God, Of the Speedy, i. 174..? ? ? ? ? For 'twixt the closing of an eye and th'opening thereof, God hath it in His power to change a case from foul to fair..?STORY OF THE MAN WHOSE CAUTION WAS THE CAUSE OF HIS DEATH..When the vizier returned to the king, the latter sought of him the story of the man whose caution slew him and he said, "Know, O august king, that. Accordingly, the trooper bought him a house near at hand and made therein an underground passage communicating with his mistress's house. When he had accomplished his affair, the wife bespoke her husband as her lover had lessoned her and he went out to go to the trooper's house, but turned back by the way, whereupon quoth she to him, 'By Allah, go forthright, for that my sister asketh of thee.' So the dolt of a fuller went out and made for the trooper's house, whilst his wife forewent him thither by the secret passage, and going up, sat down beside her lover. Presently, the fuller entered and saluted the trooper and his [supposed] wife and was confounded at the coincidence of the case. (230) Then doubt betided him and he returned in haste to his dwelling; but she forewent him by the underground passage to her chamber and donning her wonted clothes, sat [waiting] for him and said to him, 'Did I not bid thee go to my sister and salute her husband and make friends with them?' Quoth he, 'I did this, but I misdoubted of my affair, when I saw his wife.' And she said, 'Did I not tell thee that she resembleth me and I her, and there is nought to distinguish between us but our clothes? Go back to her.'?Story of King Bihkerd..? ? ? ? ? My outward of my inward testifies And this bears witness that that tells aright. (39).When she had made an end of her verses, El Abbas bade the third damsel, who came from Samarcand of the Persians and whose name was Rummaneh, sing, and she answered with "Hearkening and obedience." Then she took the psaltery and crying out from the midst of her bead (130) improvised and sang the following verses:.74. The Devout Woman and the Two Wicked Elders dclix.148. The Lovers of Medina dcxcvi.Two months after this occurrence, there came to me one of the Cadi's officers, with a scroll, wherein was the magistrate's writ, summoning me to him. So I accompanied the officer and went in to the Cadi, whereupon the plaintiff, to wit, he who had taken out the summons, sued me for two thousand dirhems, avouching that I had borrowed them of him as the woman's agent. (117) I denied the debt, but he produced against me a bond for the amount, attested by four of those who were in company [on the occasion]; and they were present and bore witness to the loan. So I reminded them of my kindness and paid the amount, swearing that I would never again follow a woman's counsel. Is not this marvellous?..? ? ? ? ? a. The Cat and the Mouse dcix.Therewithal Nouredin's life was troubled; so he arose and donned his clothes, and his host said, "Whither away this night, O my lord?" Quoth Nouredin, "I mean to go to my lodging, and to-morrow I will betake myself to the palace of the Commander of the Faithful and demand my slave-girl." "Sleep till the morning," said the other, "and go not forth at the like of this hour." But he answered, "Needs must I go;" and the host said to him, "[Go] in the safeguard of God." So Nouredin went forth, and drunkenness had got the mastery of him, wherefore he threw himself down on [a bench before one of] the shops. Now the watch were at that hour making their round and they smelt the sweet scent [of essences] and wine that exhaled from him; so they made for it and found the youth lying on the bench, without sense or motion. They poured water upon him, and he awoke, whereupon they carried him to the house of the Chief of the Police and he questioned him of his affair. "O my lord," answered Nouredin, "I am a stranger in this town and have been with one of my friends. So I came forth from his house and drunkenness overcame me."Firouz and his Wife, i. 209..There was once an Arab of [high] rank and [goodly] presence, a man of exalted generosity and magnanimity, and he had brethren, with whom he consorted and caroused, and they were wont to assemble by turns in each other's houses. When it came to his turn, he made ready in his house all manner goodly and pleasant meats and dainty drinks and exceeding lovely flowers and excellent fruits, and made provision of all kinds of instruments of music and store of rare apothegms and marvellous stories and goodly instances and histories and witty anecdotes and verses and what not else, for there was none among those with whom he was used to company but enjoyed this on every goodly wise, and in the entertainment he had provided was all whereof each had need. Then he sallied forth and went round about the city, in quest of his friends, so he might assemble them; but found none of them in his house..90. The Apples of Paradise dclxxvi.Then he returned to the city and forgot the youth; so the servants went in to him and said to him, 'O king, if thou keep silence concerning yonder youth, who would have slain thee, all thy servants will presume upon thee, and indeed the folk talk of this matter.' With this the king waxed wroth and saying, 'Fetch him hither,' commanded the headsman to strike off his head. So they [brought the youth and] bound his eyes; and the headsman stood at his head and said to the king, 'By thy leave, O my lord, I will strike off his head.' But the king said, 'Stay, till I look into his affair. Needs must I put him to death and the slaying of him will not escape [me].' So he restored him to the prison and there he abode till it should be the king's will to put him to death..? ? ? ? ? To lovers, "What see ye?" he saith, and to hearts of stone, "What love ye," quoth he, "[if to love me ye disdain?"]28. Ibrahim ben el Mehdi and the Barber-surgeon cclxxiii.5. Nouredin Ali of Cairo and his Son Bedreddin Hassan lxxii.? ? ? ? ? Would God thou knewest that for love of thee which I endure! It hath indeed brought down on me estrangement and dismay..Me, till I stricken

was therewith, to love thou didst excite, iii. 113. There was once a king named Suleiman Shah, who was goodly of polity and judgment, and he had a brother who died and left a daughter. So Suleiman Shah reared her on the goodliest wise and the girl grew up, endowed with reason and perfection, nor was there in her time a fairer than she. Now the king had two sons, one of whom he had appointed in himself that he would marry her withal, and the other purposed in himself that he would take her. The elder son's name was Belehwan and that of the younger Melik Shah, and the girl was called Shah Khatoun..Then he sent for his daughter, whose name was Jemreh, and when she came, he said to her, 'Harkye, Jemreh! Know that I am going to [meet] the clans of Es Shisban and Queen Kemeriyeh and the kings of the Jinn. If I am vouchsafed the victory over them, to Allah be the praise and thou shall have of me largesse; but, if thou see or hear that I am worsted and any come to thee with news of me [to this effect], hasten to slay Tuhfeh, so she may fall neither to me nor to them.' Then he took leave of her and mounted, saying, 'When this cometh about, pass over to the Crescent Mountain and take up thine abode there, and await what shall befall me and what I shall say to thee.' And Jemreh answered with 'Harkening and obedience.'? ? ? ? a. The First Voyage of Sindbad the Sailor dxxxviii.99. The History of Gherib and his brother Agib dcxcviii.? ? ? ? All intercessions come and all alike do ill succeed, Save Tuhfeh's, daughter of Merjan, for that, in very deed,.The kings of the Jinn were moved to delight by that fair singing and fluent speech and praised Tuhfeh; and Queen Kemeriyeh rose to her and embraced her and kissed her between the eyes, saying, 'By Allah, it is good, O my sister and solace of mine eyes and darling of my heart!' Then said she, 'I conjure thee by Allah, give us more of this lovely singing.' And Tuhfeh answered with 'Harkening and obedience.' So she took the lute and playing thereon after a different fashion from the former one, sang the following verses:.Presently, up came the old woman, whereupon the young man sprang to his feet and laying hold of her, demanded of her the turban-cloth. Quoth she, "Know that I entered one of the houses and made the ablution and prayed in the place of prayer; and I forgot the turban-cloth there and went out. Now I know not the house in which I prayed, nor have I been directed (59) thereto, and I go round about every day till the night, so haply I may light on it, for I know not its owner." When the draper heard this, he said to the old woman, "Verily, Allah restoreth unto thee vhat which thou hast lost. Rejoice, for the turban-cloth is with me and in my house." And he arose forthright and gave her the turban-cloth, as it was. She gave it to the young man, and the draper made his peace with his wife and gave her raiment and jewellery, [by way of peace-offering], till she was content and her heart was appeased. (60).? ? ? ? k. The Blind Man and the Cripple dccccx.As stated In the Prefatory Note to my "Book of the Thousand Nights and One Night," four printed Editions (of which three are more or less complete) exist of the Arabic text of the original work, namely those of Calcutta (1839-42), Boulac (Cairo), Breslau (Tunis) and Calcutta (1814-18). The first two are, for purposes of tabulation, practically identical, one whole story only, (222) of those that occur in the Calcutta (1839-42) Edition, (which is the most complete of all,) being omitted from that of Boulac; and I have, therefore, given but one Table of Contents for these two Editions. The Breslau Edition, though differing widely from those of Calcutta (1839-42) and Boulac in contents, resembles them in containing the full number (a thousand and one) of Nights, whilst that of Calcutta (1814-18) is but a fragment, comprising only the first two hundred Nights and the Voyages of Sindbad, as a separate Tale..When the night darkened on her, she called him to mind and her heart clave to him and sleep visited her not; and on this wise she abode days and nights, till she sickened and abstained from food. So her lord went in to her and said to her, "O Sitt el Milah, how findest thou thyself?" "O my lord," answered she, "I am dead without recourse and I beseech thee to bring me my shroud, so I may look on it before my death." Therewithal he went out from her, sore concerned for her, and betook himself to a friend of his, a draper, who had been present on the day when the damsel was cried [for sale]. Quoth his friend to him, "Why do I see thee troubled?" And he answered, "Sitt el Milah is at the point of death and these three days she hath neither eaten nor drunken. I questioned her to-day of her case and she said, 'O my lord, buy me a shroud, so I may look on it before my death.'" Quoth the draper, "Methinks nought ails her but that she is enamoured of the young Damascene and I counsel thee to mention his name to her and avouch to her that he hath foregathered with thee on her account and is desirous of coming to thy house, so he may hear somewhat of her singing. If she say, 'I reckon not of him, for there is that to do with me which distracteth me from the Damascene and from other than he,' know that she saith sooth concerning her sickness; but, if she say to thee other than this, acquaint me therewith.'" Then said Er Razi to El Merouzi, 'Come with me to my city, for that it is nearer [than thine].' So he went with him, and when he came to his lodging, he said to his wife and household and neighbours, 'This is my brother, who hath been absent in the land of Khorassan and is come back.' And he abode with him in all honour and worship three days' space. On the fourth day, Er Razi said to him, 'Know, O my brother, that I purpose to do somewhat' 'What is it?' asked El Merouzi. Quoth the other, 'I mean to feign myself dead and do thou go to the market and hire two porters and a bier. [Then come back and take me up and go round about the streets and markets with me and collect alms on my account.] (34).King who lost Kingdom and Wife and Wealth, The, ii. 66..Midst colours, my colour excelleth in light, ii. 258..Melik (El) Ez Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdari and the Sixteen Officers of Police, ii. 117..Then she arose and going in to the king, found him with his head between his knees, and he lamenting. So she sat down by him awhile and bespoke him with soft words and said to him, 'Indeed, O my son, thou consumest mine entrails, for that these [many] days thou hast not mounted to horse, and thou lamentest and I know not what aileth thee.' 'O my mother,' answered he, '[this my chagrin] is due to yonder accursed woman, of whom I still deemed well and who hath done thus and thus.' Then he related to her the whole story from first to last, and she said to him, 'This thy concern is on account of a worthless woman.' Quoth he, 'I was but considering by what death I should slay them, so the folk may [be admonished by their fate and] repent.' And she said, 'O my son, beware of haste, for it engendereth repentance and the slaying of them will not escape [thee]. When thou art assured of this affair, do what thou wilt.' 'O my mother,'

rejoined he; 'there needeth no assurance concerning him for whom she despatched her eunuch and he fetched him.'

[The Oologist 1901 Vol 18 For the Student of Birds Their Nests and Eggs](#)

[Des Glaubens Trost Wider Die Schrecken Des Todes Eine Anweisung Selig Zu Sterben Fr Gesunde Und Kranke](#)

[Ninth Annual Report of the State Board of Health of the State of Ohio For the Year Ending October 31 1894](#)

[Investigation of Concentration of Economic Power Vol 18 Hearings Before the Temporary National Economic Committee Congress of the United States Seventy-Fifth Congress Second Session Pursuant to Public Resolution No 113 \(Seventy-Fifth Congress\) IR](#)

[The Law and the Facts in Relation to the Fixing of Water Rates for the City and County of San Francisco](#)

[The Oak Book of Southampton of A D 1300 Vol 1 Including the Anglo-French Ordinances of the Ancient Guild Merchant of Southampton](#)

[Lehre Des Heiligen Athanasius Von Der Sunde Und Erloesung Die Eine Dogmengeschichtliche Studie](#)

[Forstlichen Verhältnisse Der Schweiz Die](#)

[Helene de Seran](#)

[Wings Insects Birds Men](#)

[Ueber Die Zustände Der Verarmung in Deutschland Ihre Ursachen Und Die Mittel Ihnen Abzuhelfen](#)

[Les Epoques de la Musique Vol 1](#)

[Les Createurs de l'Opera-Comique Francais](#)

[The Wilson Bulletin 1912 Vol 24 An Illustrated Quarterly Magazine Devoted to the Study of Birds](#)

[Die Protokolle Der Internationalen Arbeiterschutzkonferenz In Amtlichen Auftrag](#)

[Theologische Revue 1910 Vol 9 In Verbindung Mit Der Theologischen Fakultät Zu Münster Und Unter Mitwirkung Vieler Anderer Gelehrten](#)

[Transactions of the Epping Forest and County of Essex Naturalists Field Club \(Essex Field Club\) Vol 2 February 26th 1881 to January 28th 1882](#)

[Du Pont Des Arts Au Pont de Kehl Reisebilder D'Un Parisien](#)

[Illustres Americanas](#)

[Goethes Elfenballaden Und Schillers Ritterromane Nach Ihrem Ideengehalt Ihrer Formenschoenheit Und Ihrem Stylgegenfatz](#)

[The Life and Speeches of the Marquis of Salisbury K G Vol 1 of 2](#)

[Extraits Des Procès-Verbaux Du Clergé Qui Prouvent Evidemment Que Les Dons Offerts Aux Rois Par Le Clergé Ont Toujours Ete Demandes](#)

[Accordes Et Recus Comme Dons Gratuits Libres Et Volontaires](#)

[Zur Methodik Der Biblischen Geschichte Vol 1 Eine Historisch-Genetische Untersuchung](#)

[Hearings Before Subcommittee of House Committee on Appropriations Consisting of Messrs Holman Sayers Breckinridge \(Ky\) Cogswell and Bingham in Charge of Sundry Civil Appropriation Bill for 1894](#)

[Catalogue Sommaire Des Manuscrits Indiens Indo-Chinois Et Malayo-Polynesiens](#)

[The Illegally Employed Minor and the Workmens Compensation Law](#)

[Oesterreich Und Seine Gegner](#)

[A Compilation of the Insolvent Laws of Maryland Together with the Decisions of the Court of Appeals of Maryland and of the Supreme Court of the United States on the Subject of Insolvency With a Copious Index](#)

[Ninth Annual Report Relating to the Registry and Return of Births Marriages and Deaths in Michigan for the Year 1875](#)

[A Travers La Tripolitaine](#)

[To a Distant Shore Journal 365 Day Journal Diary Notebook](#)

[Le Roman D'Un Jeune Homme Pauvre](#)

[A Revision of the King Snakes Genus Lampropeltis](#)

[A First French Course](#)

[Dictature de Cinq Mois Memoires Pour Servir A L'Histoire Du Gouvernement de la Defense Nationale Et de la Delegation de Tours Et de Bordeaux](#)

[Benedict Von Spinozas Theologisch-Politische Abhandlung Wo in Einer Anzahl Von Untersuchungen Gezeigt Wird Dass Die Freiheit Zu Philosophiren Nicht Allein Unbeschadet Der Froemmgigkeit Und Des Burgerlichen Friedens Eingeraumt](#)

[On Diabetes Mellitus and Glycosuria](#)

[Le Loup Blanc](#)

[The Law of Libel In Which Is Contained a General History of This Law in the Ancient Codes and of Its Introduction and Successive Alterations in the Law of England](#)

[Ninth Report on the Injurious and Other Insects on the State of New York for the Year 1892 From the Forty-Sixth Report on the New York State Museum](#)

[Proceedings of the Cambridge Antiquarian Society Vol 10 14 October 1902 to 18 May 1903 With Communications Made to Society](#)

[What Did I Do Now Journal 365 Day Journal Diary Notebook](#)

[Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis](#)

[Toreria Luis Martinez El Espada \(En La Plaza\) La Novela Social](#)

[Abendlandische Rationalismus Und Der Eros Der](#)

[Theorie Und Berechnung Von Motor-Luftschiffen](#)

[Les Comediennes de Voltaire](#)

[Vernisseur Parfait Ou Manuel Du Vernisseur Le](#)

[Tell Me All Journal 365 Day Journal Diary Notebook](#)

[Check List of the Fishes and Fish-Like Animals of New South Wales](#)

[An Address to the Citizens of Philadelphia on the Subject of Establishing an Asylum for the Cure of Victims of Intemperance](#)

[Unconstitutionality of the Fugitive Slave ACT Decisions of the Supreme Court of Wisconsin in the Cases of Booth and Rycraft](#)

[The Same Path Journal 365 Day Journal Diary Notebook](#)

[A Monograph of the British Marine Annelids Vol 4 Part I Polychaeta Hermellidae to Sabellidae](#)

[Shrines Old and New And Other Poems](#)

[Visualization Techniques in Space and Atmospheric Sciences](#)

[Transactions of the Vermont State Medical Society for the Year 1893 Published by the Society Annual Meeting in 1894 in Montpelier Oct 11 and 12](#)

[Transactions of the American Climatological Association for the Year 1896 Vol 12 Containing Part II of the Report of the Committee on Health Resorts](#)

[History of St Stephens Parish in the City of New York 1805-1905](#)

[Planning 1949 Proceedings of the Annual National Planning Conference Held in Cleveland Ohio October 10-12 1949](#)

[Nomination of Zoe E Baird Hearings Before the Committee on the Judiciary United States Senate One Hundred Third Congress First Session on the Nomination of Zoe E Baird of Connecticut to Be Attorney General of the United States January 19 and 2](#)

[Transactions of the San Diego Society of Natural History 1985-1989 Vol 21](#)

[The Midland Naturalist 1879 Vol 2 The Journal of the Associated Natural History Philosophical and Archaeological Societies and Field Clubs of the Midland Counties](#)

[Investigation of Improper Activities in the Labor or Management Field Vol 23 Hearings Before the Select Committee on Improper Activities in the Labor or Management Field Eighty-Fifth Congress Second Session Pursuant to Senate Resolutions 74 and 221](#)

[Historical Sketch of the First Congregational Church of Brookfield Connecticut and of the Town of Brookfield Written for the One Hundred and Fiftieth Anniversary of the Church](#)

[A Complete Collection of the English Poems Which Have Obtained the Chancellors Gold Medal in the University of Cambridge Vol 2 1859-1893](#)

[Proceedings of the Aberdeen University Anatomical and Anthropological Society 1902-04](#)

[Hardwicks Science-Gossip 1876 An Illustrated Medium of Interchange and Gossip for Students and Lovers of Nature](#)

[Academia Terra Mariae 1913 Vol 9](#)

[Traits of Nature Vol 4 of 5](#)

[Pittsburgh Theological Seminary Catalog 1971-1972](#)

[Proceedings of the Sixty-Eighth Annual Convention of the Ontario Educational Association Held in Toronto on the 1st 2nd 3rd and 4th April 1929](#)

[The Canadian Medical Review Vol 1 January 1 1895](#)

[South African Journal of Natural History 1921 Vol 3 Being the Official Organ of the South African Biological Society with Which Is Incorporated the Journal of the South African Ornithologists Union](#)

[History in Biography Vol 4 James I to James II](#)

[The American Journal of Clinical Medicine Vol 16 July 1909](#)

[Poetica](#)

[Proceedings of the Fifty-Third Annual Convention of the Ontario Educational Association Held in Toronto on the 14th 15th and 16th April 1914](#)

[The British Critic and Quarterly Theological Review October 1838](#)

[Safety and Security in Public Housing Field Hearing Before the Subcommittee on Housing and Community Development of the Committee on Banking Finance and Urban Affairs House of Representatives One Hundred Third Congress Second Session Chicago Illin](#)

[The Canadian Entomologist 1880 Vol 12](#)

[The Case for Increased Railroad Rates Abstracts of Testimony and Arguments Presented to the Interstate Commerce Commission](#)

[The Natural History of British Insects Vol 7 Explaining Them in Their Several States with the Periods of Their Transformations Their Food Oeconomy C Together with the History of Such Minute Insects as Require Investigation by the Microscope](#)

[Charlotte Medical Journal Vol 1 Jan 1893](#)

[The History of British Commerce Vol 3 of 3 From the Earliest Times](#)

[Sanitary Inquiry -Scotland Reports on the Sanitary Condition of the Labouring Population of Scotland in Consequence of an Inquiry Directed to Be Made by the Poor Law Commissioners Presented to Both Houses of Parliament by Command of Her Majesty July](#)

[Arguments on the Reference by the United States and Canada in Re Levels of the Lake of the Woods and Its Tributary Waters and Their Future Regulation and Control Being Final Arguments at Washington D C April 4-6 1916](#)

[Abels Laboratory Handbook of Bacteriology Translated from the Tenth German Edition](#)

[Scelta Di Novelle Antiche](#)

[Brune Et Blonde Vol 2](#)

[Prescribing and Treatment in the Diseases of Infants and Children](#)

[Charlotte Medical Journal Vol 81 A Southern Journal of Medicine and Surgery January 1920](#)

[La Chambre Des Poisons Vol 1 Histoire Du Temps de Louis XIV \(1712\)](#)

[The Charlotte Medical Journal Vol 80 A Southern Journal of Medicine and Surgery July 1919](#)

[Human Intestinal Protozoa in the Near East An Inquiry Into Some Problems Affecting the Spread and Incidence of Intestinal Protozoal Infections of British Troops and Natives in the Near East with Special Reference to the Carrier Question Diagnosis and T](#)

[International Labour Conference Fourth Session Geneva October 1922 A Reform of the Constitution of the Governing Body of the International Labour Office B Periodicity of the Sessions of the Conference](#)

[Schwarzgelb Vol 1 Roman](#)

[Transactions of the Medical Society of the State of North Carolina Thirty-Eighth Annual Session Held at Asheville N C May 26th 27th and 28th 1891](#)

[Commemorative Exercises at the Celebration of the Seventy-Fifth Anniversary of the Franklin Institute of the State of Pennsylvania for the Promotion of the Mechanic Arts Held on the Evenings of October 2 3 4 5 6 and 7 1899 in the Convention Hall of](#)

[Hardwikes Science-Gossip 1885 Vol 21 An Illustrated Medium of Interchange and Gossip for Students and Lovers of Nature](#)

---